

NIHONJINKAI a.s.b.l.

発行：広報委員会

責任者：和久田将也

Avenue Louise 287, Bte 3,

1050 Bruxelles, Belgium

TEL: +32 (0)2-647 38 39

e-mail : jimukyoku@nihonjinkai.be

URL : www.nihonjinkai.be

Bimonthly Bulletin of the Japanese Association

No. 412 November 2023

ONLINE

日本人会会報

Photo: JFA



サッカー日本代表と熱い声援を送るサポーターの方たち

- 2 所感：多様性について
川上 博
- 5 2023 年度 日本人会ゴルフコンペ（大使杯・第 5 回）
日本人会ゴルフ部
- 6 サッカー日本代表のしおり後記：
日本対トルコ 世界一安全で熱いゴール裏
日本人会総務委員会
- 14 マロニエ祭 甘酒・味噌販売店
日本人会総務委員会
- 15 西欧絵画の楽しみ方 98
「窓辺で水差しを持つ女」フェルメール
森 耕治
- 19 ベルギーのありふれた生活 7
八木彩霞はアタシの友達のおじいちゃん！
藤野 ユミリ
- 21 告知板
- 23 今、学校では **会員限定**
ブラッセル日本人学校
- 27 会員異動 **会員限定**
- 28 2023 年度ベルギー日本人会第 1 回理事会議事録
(9 月 8 日開催) **会員限定**
- 37 編集後記

11 月号

所感：多様性について

Panasonic Automotive Systems Europe
川上博

ベルギー日本人会のみなさま、こんにちは。Panasonic Automotive Systems Europe の川上と申します。このたびは、日本人会会報 11 月号の巻頭の機会を頂き誠にありがとうございます。

弊社 パナソニック ホールディングス株式会社は様々な事業を展開している中、私が所属しているパナソニック オートモーティブシステムズ社は車載関連の商品を対象にビジネスを推進している事業会社の一つとなります。パナソニック ホールディングス（株）（旧 松下電器産業）創業者は松下幸之助となり、1918 年に創業。創業者自身が当時では画期的となる二股ソケットを開発・販売、会社を小さな上昇気流にのせ、そこから紆余曲折の 105 年の月日と様々な人々の関わりにより今のかたちに至っております。

当社の一つの特徴は経営理念にあります。松下幸之助が自身の事業体験を通じて培い、実践してきた経営の基本の考え方を纏めたものが当社経営理念とし受け継がれており、社会生活の向上と世界文化の進展に寄与することを使命とし、事業活動を推進しております。大なり小なりはありますが、日本では全社員が同じ研修を受け経営理念に対する一定の理解を持ち、いわば共通の言語を持っている状態となり方向性がブレた時には戻るべき場所があると思えますし、この経営理念が当社の大きな土台になっているものです。

私事になりますが、私は 2013 年度に 1 度目のベルギー赴任として着任。2018 年度にベルギーからイギリスに横異動、2020 年度に再びベルギーに横異動で出戻り今に至ります。人生における 30 代の 10 年を欧州・イギリスの地で過ごすことができました。なんといってもダイナミックであるのはたくさんの国に行くことが出来、習熟しつつも、国により多種多様な文化に直に触れられることだと思います。ベルギー赴任になるまで、海外経験が非常に限定的であった私には、正に未知との遭遇の連続で、あっという間に 10 年が経ったという感覚でお

ります。

一方、仕事の面に於いても同様に多くの新鮮な経験をさせていただいています。前述したように、日本では同国籍の上に経営理念という共通言語を有する当社ですが、欧州の地ではその様にはいきません。各々が独自の文化を持ち、育った環境は勿論、第一言語さえも異なるなか、会社としての成果を出す為に同じゴールを目指していかねばならない。

昨今、社会でもダイバーシティ（多様性）の重要性が取り上げられておりますが、正に欧州の地でその真っ只中にいることを実感しております。ダイバーシティの定義を私なりに少しかみ砕きますと、ダイバーシティとは異なる要素が共存する状態を指し、人種・民族、性別、年齢、能力、信念等の多様性を包括し、異なるバックグラウンドや視点をもつ人々が共同し働くことで、価値観やスキルが、組織全体の豊かさと成果に寄与することを期待され、また、公平性・創造性の向上を促し、偏見や差別を減少させることも結果として重要な要素になると理解しております。

私はベルギー・フランス・ドイツ・イギリスと幅広く担当させていただいており、欧州 10 年、それぞれの国・文化・言語が交わるこの地で得た経験からダイバーシティ体现の為にはとっておきの秘策があつてという話を書きたいところではありますが、残念ながら秘策は持ち合わせておりません。ただ、この間の学びや苦い経験から仕事でのコミュニケーションを取る際に決めていることはいくつかあります。

まずは自分の意見をしっかり持つこと。なぜその様に考えているかを常に伝えること。一方で、他者の意見を偏見なく、素直な気持ちで聞くこと、なぜその様に考えているかを理解しようとする事。その上でフェアでオープンなディスカッションを持つこと。それぞれの意見から中間妥協点を取っても良いことはあまり無いことが多く、全体を鑑みた時の

ベストなソリューションが何であるか、この点を納得いくまで会話をする。勿論、意見がぶつかり議論が白熱し過ぎることもあります。議論が終われば、何事もなかったかのように今までの関係に戻ることで。 (これは相手との信頼関係があればこそ出来ることだとも考えています。) 野や山道も分け入れれば思わぬ道があるものです。複雑な中に分け入ってこそ新たな発見ができる、今までの常識にないものが見つかるかもしれない。そういう思いを持つことで、この欧州の地だからこそ多めに体験出来る状況を楽しんでいます。

ダイバーシティの実現にはまだまだ道半ばではありますが、私自身が変わることも楽しみながら日々を送っていければと思います。最後になります。季節の変わり目となり寒暖差が激しくなってきました。会員の皆様におかれましては心身ともにご自愛ください。



Panasonic Automotive Systems Europe
川上 博



UIJIN BEER 初陣

330ml, Alc 6.0%

ベルギー産酵母と手間をかけたホッピング手法により華やかでフルーティーな印象を持つビールです。大麦麦芽と小麦麦芽の絶妙なブレンドにより醸し出されたフレッシュかつ奥深い味わいをお楽しみください



UIJIN YUZU BLOND 初陣柚子ブロンド

330ml, Alc 6.5%

初陣同様にベルギー産酵母を使い、丁寧なホッピング手法で醸造された大麦麦芽100%のブロンドビールです。ホップと同時に高知県産柚子の皮の部分だけをビールに漬け込み、爽やかな苦味を引き出しています。

お買い求めは下記食品販売店でお願いします
田川 (ブルガット、ストックル、デルタ)
Asia Supermaekrt (Rixensart) FRESHMED (Etterbeek)

商品のお問い合わせ先; info@riobrewing.jp
レストラン、量販店様のご注文は
Foodex Belgium SPRL 電話 02 721 14 21 まで



外務省

Ministry of Foreign Affairs of Japan

こころがモヤモヤしたり、 ざわついたりするときは、 相談してみませんか？



匿名でも OK !

相談は SNS やチャットで可能！

海外にいても日本語で相談できます！

相談は無料です

特定非営利活動法人

NPO

相談窓口

孤独

孤立

対策の支援を行っています

特定非営利活動法人と連携して海外在住日本人の

あなたのいばしょ チャット相談

24 時間 365 日、年齢や性別を問わず、利用できるチャット相談窓口です。
いつでも、だれでも、名前を言わずに相談員とチャットできます。
話したいことは、なんでも話せます。



<https://talkme.jp/>

生きづらびっと 自殺対策支援センターライフリンク

誰にも話すことができない「死にたい」、「消えたい」といった、
あなたのつらい気持ちを SNS (LINE) で相談できます。



<https://yorisoi-chat.jp/>

チャイルドライン チャット

チャイルドラインは、18 歳までの子どものための相談窓口です。
チャットをもちいて、相談員と 1 対 1 で相談することができます。



<https://childline.or.jp/index.html>

こころのほっとチャット 東京メンタルヘルススクエア

誰かに話したいことがあるけど、話せる人がいない。
一人で抱えているのはつらいけど、口に出すのもつらい。
そんなときは、LINE、Twitter、Facebook、
チャットで相談できます。



<https://www.npo-tms.or.jp/service/sns.html>

BOND プロジェクト

“生きづらさを抱えた 10 代と 20 代の女性” のための
世代が近い女性スタッフによる相談窓口です。
LINE を通じて一緒になって考えます。



<https://bondproject.jp/>

2023 年度 日本人会ゴルフコンペ (大使杯・第 5 回) 結果報告

日本人会ゴルフ部
石井



優勝井口様、3 位鍋島様

第 5 回

開催日 9 月 10 日 (日)
 コース Golf Club de LLN
 参加人数 31 人 (女性 1 人、男性 30 人 内初参加 13 人)
 幹事会社 Toyota Tsusho Europe SA

順位	氏名 (敬称略)	会社名	OUT	IN	Total	H/C	Net
優勝	井口 礼	TAKENAKA EUROPE	50	44	94	34	60
準優勝	三上 正裕	AMBASSADE DU JAPON	53	45	98	29	69
第 3 位	鍋島 龍介	MEIKO EUROPE N.V.	46	44	90	18	72
ベストグロス	青木 優	YAMAYU-SANTATSU	43	42	85	5	80



ベストドレッサー北山様



準優勝の三上大使による表彰式開会のご挨拶

人事のことなら インフィニティ

スポット人材派遣サービス
始めました!



転職をご検討中の方
人材をお探しの企業様

お問い合わせは日本語でお気軽に

✉ info@infi-r.com 🌐 www.INFI-R.com ☎ 02 356 9886

🏠 Chaussée de Vleurgat 119, 1000 Brussels

サッカー日本代表のしおり後記：日本対トルコ 世界一安全で熱いゴール裏

日本人会総務委員会
馬場 翔太

試合開始前

青いユニフォームで埋まる日本人学校の校庭

3 日前にドイツ代表に 4 - 1 と圧勝した日本代表への期待は大きく、その直後からチケットのり売上数が一気に大きくなり、推計ではベルギーの邦人数の約 4 割を締める 2,000 人だけでなく、近隣ドイツや日本からも含めて総計で約 2,500 人の日本人サポーターを迎え入れることが予想されます。

ブラッセル日本人学校の生徒たちは試合前からまるで自分たちの日本代表であるかのように校庭を走り回っています。また、大人はサッカーに興味のある会員もそうでない会員も、今までにない大規模イベントに自然と気持ちが高鳴っていきます。

日本代表にとっては親善試合の 1 試合に過ぎないかもしれませんが、ベルギー日本人会にとっては絶対に勝ってもらいたい試合が始まろうとしています。



朝に校庭で遊ぶ子供たち①



朝に校庭で遊ぶ子供たち②

11 時 30 分 エスコートキッズを担当する生徒を乗せた最初のバスが Cegeka Arena に到着しました。

観戦バスツアーの出発～冷たいキリンビールと慣れないフェイスペイント

また、同じ頃、ベルギー日本人会の観戦バスも出発時刻を迎えます。冷たいキリンビールを届けるた

めに朝から総務委員会にご協力頂いた田川の冷蔵庫からピックアップし、会員の皆さんを受け入れます。

バスツアー参加者には、ハチマキ、フェイスペイントシールが配布され、バスの中から既に観戦モードになります。同乗した総務委員が気付かなかったのはフェイスペイントが 2 種類あった事。一つは聖獣麒麟、もう一つは日の丸。気付いたのはスタジアムに着いてからで、バスごとに片方のシールしか頬に貼っていないグループになっている事態にお互い気付く。残りのシールを交換したり、スタジアムで他方のシールをキリンさんにもらったりで、両頬ペインティングがやっと完成。

日本からのコア・サポーターとの交流

遠い日本から応援に駆けつけたコア・サポーターと日本人学校の席の目の前となってしまったため、生徒たちが試合を観やすいようにと応援の中心をズラすなどの配慮をしてくれます。試合前から日本ゴールの練習を生徒と一緒にするなど、日本ゴール裏は今までどんな代表戦でもみせたことのない世界一安全で熱狂的な空気が出来上がっています。(ちなみに、この日、日本サポーターは一切のブーイング・抗議を行っていません。)



日本からのコア・サポーターと試合前に応援の練習



作成したフラッグを掲げる練習をする子供達



試合前の会員同士の歓談～ベルギーで最も日本人が集まった日～

試合開始に向けてスタジアムには多くの会員が集まってきます。同じ青いユニフォームを着て、頭にはハチマキ、顔にはフェイスペイントとどこか楽しい雰囲気がスタジアムに出来上がっていきます。

「日本人がこんないるだけでテンションがあがる!」「ゲンクについてから青いユニフォームを着た日本人しかみない」など、これから始まる試合に向けてスタジアムはお祭りムードです。

選手入場、そしてキックオフ

日本代表 森保監督も試合前のミーティングで、「今日もたくさんの人たちが応援しに来てくれるよ」とベルギー日本人会を始めとするサポーターが選手に刺激を与えます。

14 時 15 分 試合開始に向けてセンターサークルシートやナショナルフラッグなどがピッチに掲げられます。そして、ついに選手が入場。試合前にリハーサルで練習をしたものの、スタジアムの観衆だけでなく日本はゴールデンタイムの試合放送で多くの人が観ています。生徒たちも緊張の面持ちでしたが、しっかりと役割を務め選手に思いを伝えます。



©JFA



©JFA



©JFA



©JFA



©JFA



©JFA



©JFA

炎天下の中、しっかりと役割を務めたブラッセル日本人学校の生徒たち

前半



日本のスターティングイレブン



試合前の円陣

日本はドイツ戦から中2日であったことより先発メンバーを10人変更しますが、日本サポーターの大きな声援もあり日本は徐々にペースを握っていきます。前半15分伊藤(敦)選手が右サイドから中に入ると堂安選手とパス交換から左足を振り抜きます。日本サポーターの思いを乗せたボールがまるで一本の線を引くようにゴールに向かって行きます。ゴールキーパーも必須で手を伸ばしますが、触れることができません。次の瞬間ボールは、ゴールの中で転がっています。

日本先制！！

炎天下の中で日本サポーターが喜びを爆発させます。



左足一線。代表初ゴールを決めた伊藤（敦）選手



この日 2 得点の中村（敬）選手

勢いに乗る日本は前半 28 分、相手陣地の深い位置でプレッシャーをかけて奪ったボールを久保選手が中央から即座にシュート。強烈なシュートに相手 GK は弾くしかできず、リバウンドに中村（敬）選手が反応し追加点。

日本は攻撃の手を緩めることなく、前半 36 分、右サイドで毎熊選手がドリブルでペナルティエリアまで持ち込み左へパス。すると再び中村（敬）選手が相手の股を抜くシュートを流し込みで 3-0 とします。

このままでは終われないトルコは、前半終了間際の 44 分、左サイドでの FK をファーサイドに走り込んだメルト・ミュルデュル選手が頭で折り返し、これを GK 中村選手がブロックするもオザン・カバク選手が反応して押し込みトルコが 1 点を返し、前半を 3-1 で終えます。

ハーフタイム

ハーフタイムになると日本ゴール裏は日本人で溢れ返ります。あちらこちらで、小さな談笑の輪が広がり写真撮影が繰り返され、また違う輪を作り始めなど、後半に向けて選手が入場してくると“後で写真送るねー”と楽しそうなお母さんと、「昼間からビール飲んでるな」と日本からのメールに焦るお父さんなど、会員の間に笑顔が溢れます。



後半

後半も日本が優勢に試合を進めるものの得点を取ったのはトルコ。61 分、左サイドから持ち込まれ、最後はクルドゥルム選手に決められて 3-2 と 1 点差に詰め寄られます。

そんなイヤな流れの中で日本を救ったのはサポーターの純粋な思いと応援だったのかもしれませんが。一昨年まで、Cegaka Arena を本拠地としてプレーしていた伊東選手が自陣から右サイドをぶち破り PK を獲得します。

この PK を蹴るのも伊東選手。日本人サポーターからのゴールの期待と少しの不安が入り混じる独特の空気が流れます。

少しの助走から伊東選手の蹴ったボールはキーパーの逆をつきネットを揺らします。81 分 日本が再びトルコを突き放します。



PK を蹴る伊東選手。その目前には多くの日本人サポーター



伊東選手のゴールに湧き上がる日本人サポーター
コアサポーターからは「ベルギーの日本人すげー」
との声も



このゴールをきっかけに迎えると日本サポーターの声は一層大きくなります。すると、最後は自然と全員が立ち上がり大合唱が始まります。日本サポーターに圧倒されてあれだけ元気の良かったトルコサポーターは声を出さずピッチを見つめるだけとなります。試合はこのまま動かず 4 - 2 で日本が強豪トルコ相手にドイツ戦に続き完勝をおさめます。

試合後

試合後も鳴り止まない日本コールに応じてくれるかのように選手が日本ゴール裏に集まり応援した日本サポーターとの集合写真の撮影を行うなど普段見られない光景がくり広げられました。スタジアムのスタッフからも「子どもたちの応援する姿が非常に良かった」と普段の試合ではゴール裏は大人のサポーターが集まる場所のため、非常に新鮮だったようです。ベルギー日本人会がこの日のために、多く

の会員を巻き込んで作り上げた雰囲気は、今までのどんな日本代表戦でも観られなかった不思議な空間になったのかもかもしれません。

最後はベルギーらしく

観戦バスは乗車予定全員を乗せ帰路へつくが、疲れて寝ている人もいれば、帰りにキリンビールを楽しむなど各々の時間を過ごす一方で、学校のバスは一台が故障し帰宅が遅れるなどベルギーらしい締めくくりも日本の勝利に一樣に楽しそうにしていました。



ベルギーを超えて

今回の日本代表戦は、日本のゴールデンタイムに放送されていたため日本在住の家族・友人からの反響があっただけでなく、歴代の代表戦の中では見られない海外でのまとまった子供たちの応援など、話題になっているものがありましたので、そのうち

のいくつかを紹介します。

世界的には近寄り難いイメージもあるゴール裏ですが、この日はベルギー日本人会が世界一安全で熱いゴール裏が作り上げ、ベルギーを超えてメッセージを届けることが出来たように思います。

「トルコ戦で模範的な振る舞い！」 現地観戦の日本人サポーターを対戦国メディア称賛「わざわざゴミ袋を持参」

2023.09.12 記事

tags: 森保ジャパン

「これをお手本にしよう」 日本代表少女ファン、枚に海外喝采「世界最高レベルの文化」

FOOTBALL ZONE 9/13(水) 6:50

「ゴミ袋を持ってスタンドを清掃する日本のファン」 対戦国トルコのメディア注目

日本代表は現地時間9月12日、国際親善試合でトルコ代表と対戦し、4-2で勝利した。ベルギーで行われた一戦のあと、スタン

昨日のサッカートルコ戦、日本人の子供がたくさん応援していたけど、ベルギーのスタジアムで熱い中応援してくれて何だか嬉しかった。

今日のトルコもそうですし 大体ヨーロッパや南米だと 男性の歓声やブーイングが主流だと思いますが 試合終了間際の日本代表を応援するチャンテでは 子供たちの声がよく聞こえました 子供たちの応援の声が響かって 今までのサッカーの本場ではなかなかない素晴らしい光景なのでは？ #サッカー日本代表

お〜、ニッポン、ニッポンのチャンテ 多分ベルギー在住の子供たちの声がよく聞こえますね😊 #サッカー日本代表

サッカーの代表戦さ一生懸命応援してる 子供たち映ってうるうるしてきちゃった 私も歳とったなあ(*^_^*)

サッカーのゴール裏は危険じゃないよ、子供たちと一緒に選手を応援できる楽しいところだよ、つてのを伝えてくれた。

サッカー見てたけど 応援が子供の声？すごくてかわいかった笑

今日のサッカーは現地応援の子どもの声が大きくてほんわかしちゃう良い😊😊😊

4:2で勝った日本代表もそうだけど、カワイイ声を張り上げて応援してくれた子供たちには敬服賞を上げたい。ベルギーの競技場でこんな声援が聞けるとは思ってなかった。 - 速報サッカー 日本vs.トルコ - Yahoo!ニュース

news.yahoo.co.jp/pickup/6475192
pic.twitter.com/eGUJWIAJaB



サッカー対トルコ戦の応援する子供の声、マジで癒し。未来ある子供こそ希望。

🇯🇵サッカー日本代表 🇹🇷トルコvs日本🇯🇵 2-4で勝利！いやー、なんか日本の応援団がめっちゃいて、ホームのような安心感！応援していた子どもたちも喜んでましたね！おめでとう！私が生きる間にワールドカップベスト3にいってくれー！





集まってサッカーをする会員たち。スポーツをきっかけに強くなる絆



代表ユニフォームを着て「森保監督に選ばれるかな」と呟く会員

後日談

試合翌日も、学校では自分たちで応援歌を歌いながらサッカーを楽しんでいる姿が見られるなど、日本人学校の生徒たちの大きな思い出となるとともに、大人たちは日本のテレビで映った場面などをネタに友人・知人との会話や SNS などでの交流を行うなど会員間の繋がりがイベントをきっかけに少し強くなったように思います。

最後に

今回の企画は日本代表がベルギーにやってくることが公表された 6 月 29 日から動き始めました。何事にも柔軟にご判断頂いた日本人会理事の方々、社会科見学の提案を受け入れてくれた日本人学校（特にプライベートでスタジアムまで 3 回足を運んで万全を期してくれた校長先生）、生徒の席を購入やス

タジアムとの交渉に動いてくれた日本サッカー協会、エスコートキッズを含め KIRIN からの大きなご支援、Adidas Japan・ANA にご支援いただいたユニフォーム購入、日本からのサポーターの皆さんとの連携など、数えきれないほどの皆様からのサポートがあって当イベントは運用することができました。改めてこの場を借りてお礼申し上げます。

また、何よりも観戦にご参加頂いた会員の皆様へ深く感謝申し上げます。

ありがとうございました！

「日本対トルコ世界一安全で熱いゴール裏」に使用した写真はプライベートで撮影したものは画像を荒くするかボカしを入れていますが、ネット上から引用したものはそのままに掲載しています。

(試合の裏側)

<https://www.youtube.com/watch?v=dmT85LiOsH4>

ゲキサカ

https://web.gekisaka.jp/photonews/japan/detail/?391941-391941-pn&photo_no=1

サッカーダイジェスト

https://www.soccerdigestweb.com/topics_detail9/id=139052&repeatCnt=0

日本人会Instagram

https://www.instagram.com/nihonjinkai_be/

マロニエ祭 甘酒・味噌販売店

日本人会総務委員会
西田 邦彦



過ごしやすい気温となり、スポーツ、旅行、楽しい趣味など、何をするにも良い季節となってまいりました。そんな秋晴れの10月1日(日)、ブラッセル日本人学校で恒例のマロニエ祭が開催されました。日本人会では、ベルギー在住の日本人で手作り味噌や麴(こうじ)など、伝統的な日本食の製作体験・販売を行っている nuu miso さまのご協力を得て、甘酒・味噌販売店を出店いたしました。



nuu miso では様々な種類の味噌を手作りで製作しています。田舎味噌、ごま味噌、黒にんにく味噌、そして、コチュガル味噌(辛味噌)など。また塩麴、しょうゆ麴など日本の伝統食品をベルギーの素材で製作し、提供しています。



今回、甘酒・味噌販売店で提供した甘酒は酒粕ではなく、米麴をベースにしたものでノンアルコール。とてもヘルシーで、お米特有の独特な甘みがあり、大人の方のみならず、マロニエ祭に来た子供たちにも楽しんでもらえるものでした。



販売店は盛況で、日本人会会員の方に甘酒を割安に堪能いただけました。また、特に人気があったのは味噌の試食コーナー。いろいろな種類の味噌を味わって、たくさんの方に日本の味を楽しんでいただくことができました。

来店されるお客様は、小学生、ご年配の方、日本のご家族連れ、日本以外の国の方と、本当にたくさんの方にお越しいただくことができました。日本の伝統食材を通して、素材を味わい、作り方について会話し、体験することのできる場となったかと思えます。

日本人会総務委員会では、会員の皆様のさらなる交流と親睦のため、今後も引き続き、新たな催しを企画してまいります。今後ともご協力をお願いいたします。

nuu miso (ぬう味噌)
Mail : info@nuumiso.be
Web : <https://nuumiso.be/en/>

西欧絵画の楽しみ方 98

「窓辺で水差しを持つ女」フェルメール

ベルギー王立美術館公認解説者
森 耕治



イエズス会の影響下で制作された
「窓辺で水差しを持つ女」1662-64 年
メトロポリタン美術館

この作品は第二次英蘭戦争（1665-1667）直前から勃発の年までに描かれたフェルメールの「窓辺の女性シリーズ」4 作（1）のうちの一点です。朝日の差し込む室内で、若い女性が左手で金メッキの高価な水差しを持ちながら、右手で窓を開けています。開かれた窓から入る朝日の中で、女性の影の部分と窓までがブルーに輝いています。影に灰色を用いずにブルーで置き換えたところは、印象派の先駆的作品との位置づけが可能にほど斬新な光の感覚です。



彼女は大きな白い角頭巾と髷がついた円盤状の襟で肩を覆っています。この大きな襟からは、ブルーのドレスと黄色いコルセットが透けて見えています。コルセットの前が、まだ紐で締められていないことと、テーブル

上の水差しと大きな洗面器は、女性がまだ起きたばかりで、これから手と顔を洗って身繕いすることを示唆しています。

水差しと洗面器は、両方とも金メッキが施された高価なもので、洗面器の外側にはテーブル上の絨毯が映っています。これは普段から手入れが行き届いた清潔なものであることを示唆しています。また水差しが洗面器の中に立てられているのは、今、水差しが運ばれてきたばかりで、これから器に水を注ぐことを暗示しています。





背後の壁に掛けられた地図は、17 世紀の地図製作家ヒュエーク・アラートゥが制作したネーデルラント 17 州の地図です。実際の地図の左半分のみ(カトリックの南部ネーデルラントを含む)が画中に用いられています。

ところで、この絵は昔から淑女が起床後に手と顔を洗う準備をしているシーンであり、「純潔さ」または「清潔さ」を表す風俗画であると解釈されてきました。しかしフェルメールのいわば本音である思想的、宗教的背景についてはなおざりにされてきた感があります。でも、このバックグラウンドを理解しなければ、この絵は「綺麗好きのお金持ちの女性が、朝起きて手と顔を洗う風俗画」になってしまいます。

「窓辺の女性シリーズ」4 点には、窓際に立つ女性、テーブルと真珠のネックレス、左側の窓とそこから入ってくる陽光という共通項があります(ただし「青衣の女」には窓は描かれていない)。フェルメールはこの連作を通じて、風俗画の体裁を取りながら、自らのカトリック信仰に基づいた道德観を、様々な寓意と小道具、画中画、地図等を組み合わせながら表現しました。

このシリーズに限らず、フェルメールは 1660 年代以降、カトリックの宗教観や道德観、更に祖国愛を同一画面上に巧妙に絡ませて、それを最終的には晩年の代表作「信仰の寓意」へと発展させました(2023 年にアムステルダム国立美術館で開催されたフェルメール展の公式図録では「カトリック信仰の寓意」とタイトルに変更があった)。

言い換えれば 1660 年代は日本の支配的な見解である「フェルメールが物語画家から風俗画家」(2)へ転身した時期ではなく、むしろ彼が風俗画を超越したカトリック的世界観に立脚した絵画へと傾倒していった時期でした。

残念ながら我国では、フェルメールは風俗画家という意見が定着してしまい、彼が絵を通じて表現しようと試みた「カトリック的理想像」へのアプローチは避けて通られることが普通です。過去に私が欧州での研究成果を念頭に置いて発表したフェルメール論は、この様な日本の特殊事情のために、他の研究者たちによって「異説」として片付けられてきました。

しかしヨーロッパでは、フェルメールを他の風俗画家からは区別して、彼の宗教観と思想的背景まで深読みした分析が今も進んでいます。

フランスにおいても 2019 年にルーヴル美術館で「フェルメールと風俗画家達」という大展覧会が開催された際に館内で行われた記念講演会で、学芸員のブレイズ・デュコ氏は、フェルメールを「風俗画家」の範疇に留めながらも、冒頭でフェルメールの作品は *moment de théâtre*(劇場的な一瞬)であり、描かれた人物は実在した人物ではなく *C'est une figure idéale*(理想化された人物)であると主張しました。

また他の風俗画家と比較して、「複雑で大変進歩的、洗練されて高貴であり、デリケートかつ優雅」だと、その違いを強調した上で、彼の作品は *art de conversation*(会話芸術)であるとも形容しました。「会話芸術」とは聞き慣れない用語ですが、彼が言いたかったことは、フェルメールの作品を見た者が「この女性は部屋で何をしているのだろうか」とか「水差しにはどういう意味があるのだろうか」などと絵と観客の間にコミュニケーションを生み、ひいては観客に何かを考えさせる絵画のことを意味します。またその会話によって、複数以上の問いかけと回答が得られることもあります。

またアムステルダムで今年開催された史上最大のフェルメール展では、その公式図録の長文の解説の中で、「窓辺で水差しを持つ女」「真珠の首飾りの女」「天秤を持つ女」の 3 作には「多くの類似点」が存在し、フェルメール家のカトリック信仰、とりわけイエズス会とその僧侶アドリアン・ポイルテレスが 1646 年に発表したオランダ語の著作 *HET MASKER*

VANDE WERELDT AFGETROKEN 「剥ぎ取られた現世の仮面」による影響が認められるとの指摘がありました (3a)。

この解説より 2 か所引用します。

「これらのモチーフ (鏡、宝石等) は、この絵をより広い図像的環境、つまり中世の『淑女たちの現世』の象徴的イメージから派生したものに結び付けます。つまりこれらは「地上的」で、無駄なものと取るに足らないすべての誘惑を擬人化したものです。フェルメールの時代には、あらゆる信仰を持つ作家が、こうした世俗的な価値観を非難する道徳的な著作を世に送り出しました。

『剥ぎ取られた現世の仮面』は、1846 年にイエズス会の司祭アドリアンによって出版されました。本の表紙では、淑女が劇的な方法で仮面を天使によって剥ぎ取られ、画面左には、同様の主題で鏡を手にした女性が座っています。手前には真珠の首飾りが宝石箱から溢れています。

すべての文章は、読者に外見だけに囚われず、内なる美德と魂の救いだけを追求するように促しています。」

「カトリックまたはイエズス会の図像の影響は、フェルメールのこれら 3 作に明らかです。画家は 1663-1664 年にかけて集中的にこれらの作品の制作に集中したに違いありません。アウト・ランフンデーク通りに設立されたイエズス会は、すでに数年前から彼の隣人であり、彼は家族の宗教上の実践のために、定期的にイエズス会を訪問していたようです。恐らく彼はこのようにして、イエズス会の文献を読む機会を得たり、神学的な主題について議論することができたのでしょう。」

「剥ぎ取られた現世の仮面』著者のポイルテイスは、スペイン領南部ネーデルラント (ベルギー) で生まれ育ち、19 歳でイエズス会に入り、現在のベルギーの北部の町メヘレンで修行を積みました。偶然かもしれませんが、フェルメールが両親から引き継いだ宿屋の名前も「メヘレン」でした。ポイルテイスはその後 30 年間、アントワープ、ルーヴァン、メヘレン等で説教師として活躍する傍ら、分かりやすいオランダ語で信仰と道徳について皮肉たっぷりな本を数冊書きました。その中でもとりわけポピュラーだったのが「剥ぎ取られた現世の仮面」だったのです。

この本には見栄を張って、富に目が眩んだ愚かな者達への戒めが、逸話や諺をまじえながら 395 ページにもわたって、フレデリック・パウタットゥス (4) の 20 枚の版画付きで書かれています。

この本の中でフェルメールが言わんとしたキリスト教徒の「純粹さ」もしくは「清潔さ」Reinheid について、「剥ぎ取られた現世の仮面」の中でも言及された箇所があります (5)。

「イラクサ (6) にそっと触れる者はそれに刺されます。しかしそれを手にこすりつけるなら、他愛ない緑の草であるかのように、それ以上のことは知ることはできません。それは敬虔な生活、悔い改め、謙虚さ、純粹さ、それに十字架についても同じことが言えます。そして私たちの魂 (7) のみを、野鳥の様に、休ませないといけません。」

またここで思い起こされることは、1653 年にフェルメールがカトリック教徒のカタリーナと結婚した場所はデルフト市内ではなく、デルフトの南西の小さな村、スヒップライデンだったことです。この村には多数のカトリック教徒が暮らしていて、彼らはデルフト市内のイエズス会の教えを受けていました (8a)。

グローバルネットワークでお客様の 引越 / 輸送ビジネスをサポート

- ・日本人立会い
- ・ハウスクリーニング
- ・不用品回収
- ・お譲り品のお届け



N X ベルギー株式会社 (旧: ベルギー-日本通運)
NIPPON EXPRESS (BELGIUM) N.V./S.A.

TEL : +32 (0)2-751-7814/15

NEBE-removal@nipponexpress.com

<https://www.nipponexpress.com/moving/be/>

更に興味深いことは、もし同じ年にフェルメールがカトリックに改宗していたなら（洗礼証明書は現存しない）、彼はイエズス会の神父によって洗礼を受けたであろうということです（3b）

しかし、フェルメールとイエズス会との関係およびポイルティスの著作だけでは、なぜ若い女性が水差しを持っているのかという決定的な説明にはなりません。

この疑問には、フェルメール研究で著名なカール・シュッツ氏が既に指摘しているように（8b）カトリック教会が定めた「七つの美德」（9）の一つである「節制」（Temperantia）との関連性によって説明可能です。

この節制とは、決して経済的な節約ではなく、欲望に対する自制心であり、同時に謙虚さや用心深さ、冷静さも意味します。

そして「七つの美德」の一つである「節制」は、ルネッサンス期より、しばしば水差しを持った女性の寓意像で表されてきました。

その代表例として、ペルジーノ作の「剛毅と節制」や、15世紀のフィレンツェの画家ピエロ・デル・ポッライウオーロ作の「節制」を挙げることができます。後者はフィレンツェの商業裁判所に納められた「節制」「賢明」「信仰」と「剛毅」の4連作の一つで、最後の「剛毅」はボットティチェリが担当しました。ポッライウオーロの「節制」には貴婦人が宝石をちりばめた金細工の水差しから、膝に乗せた豪華な金細工の器に注意深く水を注ぐ様子が描かれています。

その水は純潔、清浄さと明晰さを表しています。そして慎重にこぼさないように、また溢れさせないように適度な量の水を注ぐことで、欲望と行動を抑制し、人生のバランスを見つける能力も表しています。

以上の様に、窓辺に立つ女性の3連作とイエズス会との直接的関連性がアムステルダム国立美術館によって指摘されたことと、カトリック教会の「七つの美德」の一つである「節制」の伝統的な寓意像がフェルメールに具体的なイメージを与えていたことが明らかになりました。

言い換えれば、「窓辺で水差しを持つ女」は、「節制」の寓意像とイエズス会の教義を複合的に組み合わせた一種の宗教画だったのです。

また「会話芸術」の名の通り、見る者を画中に引き込んで問いかけを行うことで、単なるカトリックの教義と道徳を押し付けるのではなく、鑑賞者による異なる解釈を可能としたことで、この作品はより普遍的な美と価値観を有することになりました。

参考文献・サイトおよびに注釈

1. 他の3作は「真珠の首飾りの女」「天秤を持つ女」「青衣の女」です。
2. 「フェルメール」小林頼子 角川ソフィア文庫 第二章
- 3a-b. VERMEEER 2023年フェルメール展、アムステルダム国立美術館公式図録仏語版 p254-258, p31
4. フレデリック・バウタットゥス、17世紀にフランドルで活躍した画家の親子。息子は版画家としても知られる。
5. HET MASKER VANDE WERELDT AFGETROKEN ポイルティス著（オランダ語）p343
6. イラクサ。とげのある多年生植物。
7. 「魂のみ」とは、現世の富や名誉への執着を捨てることを意味しています。
- 8a-b. VERMEER L'OEUVRE COMPLET, Karl Schütz 著, Taschen 社（仏語版）p42, p345
9. 「七つの美德」知恵、勇気、節制、正義、信仰、希望、愛

無料相談
実施中！

www.infi2.com
sales@infi2.com
02 644 44 77



INFINITYのクラウド
ERPシステム

すべて実現。
ひとつで、



ベルギーのありふれた生活 7

八木彩霞はアタシの友達のおじいちゃん！

ベルギー文庫
藤野ユミリ

夏が過ぎ、ひさびさ顔を出した句会サークルで、「上向くと栗が弾けて手の中に」と読んだ友人がいて、私はその句の連射写真のような描写を想像して、ものすごい一瞬があったものだ、と痛く感心した。だってあのイガイガの殻が上を見上げた途端カパッと割れて、次の瞬間（多分それなりに加速つけて）落ちてきて、手の中に収まったというのだから。栗のイガ、拾ったことある人なら容易に想像つくと思うが、ものすごく細くてものすごく痛いなのって。上を向いたその顔めがけてじゃなくて手の中でまずはよかったが、分厚い革の手袋でもしてたというのだろうか。でも当のご本人は茶目っ気たっぷり、あらそうなのよ、痛かったわよ、びっくりしたわよ、すごいでしょってなものです。さすがはアーティスト。そう、彼女は画家さんで、日本とベルギーを股にかけて日夜活躍する、正真正銘アーティストなのではある。イガが弾けた勢いで空から降ってきたモノをその手に「こともなげに」収めて一句捻るほどに、この友人、どこか鷹揚というか柳に風みたいところが普段からあって、その愛すべき呑気でアバウトなところ（ヒロさんごめん！）とか、アタシたち凡人は「あの方はアーティストだから」とお茶を濁したりすること……みなさんだってあったりしませんか。

そんなおり、今年は関東大震災が起こって100年目ということで、各種メディアこぞってこの大事件を取り上げる中、デジタル朝日の特集サイトを眺めてて、突然アタクシぶっ飛びました。なぜって、その「証言が伝える72時間をどう生きたか」の証言者8人の中に、なんと、上のイガ栗句の彼女のおじいさんの名前を発見したからである。

八木彩霞（やぎ・さいか）。松山出身、横浜在住の洋画家。

なんでこのアタクシが彼女のおじいちゃんの名前まで知っているかというと、以前彼女から「私のおじいちゃんよ」と言って渡された八木彩霞の伝記本『彩霞功罪録』を読んだことがあったからなのだ。おじいさまってば、知る人ぞ知るの有名人だったのね。



以下プロフィールをこの朝日のサイトより抜粋：「横浜市の小学校で教壇に立ちながら洋画を学び、パリに留学して藤田嗣治らと交流を結んだ。森永ミルクキャラメルのパッケージをデザインしたことで知られる。横浜市の理髪店で被災。八木は始業式を終え、自宅に帰る途中に立ち寄っていた」

ある人物の伝記を読むのは、歴史の大河に一個人がどう関わってどう生き抜いたかの冒険を味わうようで楽しい。松山藩の名残が残る地元のお歴々との交流、洋行、森永エンジェルキャラの誕生逸話など、ましてや知人の縁者となればそれもひとしおだ。

だが、「八木彩霞関東大震災日記」だけは、すでに個人史の枠を超え、こうして後世に残すべき一級資料として保存されている（横浜開港資料館）。特に12点からなる「震災スケッチ」が雄弁で、スマホのなかった時代、目にした阿鼻叫喚の世の姿を瞬時に捉え、ササッとペンを走らせた。まさに画家の面目躍如！

印象深い場面がある。前述の伝記本の記述だが、彩霞さんが、ある外国人女性が倒壊した自宅に生き埋めになってる子供3人を救い出しに火の中へ飛び込もうとするのを、もう無理だからと、必死に押

し留め、彼女の夫に涙ながらに感謝された。ところが、そこへ通りかかった外国人宣教師が、悲嘆のどん底にいるこの母親を見て「嘆くことはありません。子供は神のもとに招かれたのだから、めでたい門出です」と言ってるのを聞いて、クリスチャンでもなんでもない彼はキレそうになった、というエピソード。



外国人繋がりで言うと、この頃日本にいたベルギー人外交官にド・バツソンピエールという人物がいて、彼は帰国後、18年間にわたる日本見聞録を書き残しているのだが、圧巻はまさに彼が本国に送った関東大震災リポート、と言われている。彼はたまたま家族と共に逗子にホリデーに来ていてそこで被災したわけだが、臨場感あふれる観察眼がこれまた一級の一次資料として評価されて残っている。八木のいた横浜から遠くない逗子海岸の話である。

こうして運命の日、被災地のど真ん中にいて、地獄をあじわい命から生き延びて克明にその記録を残していた人々。市井の人の日記レベルから文豪、ジャーナリスト、外交官まできっと少なくはないのだろう。だが、朝日新聞の特集による証言者のチョイスは、芥川龍之介、室生犀星、佐多稲子、帝国ホテルの支配人、鹿島建設営業トップなどなどと並んで、八木彩霞！読んで知ったばかりの友達のおじいちゃん！！アタクシ、わが事のように興奮してすぐにUccleの彼女のうちに飛んで行ったら、案の定、彼女このサイト記事のこと、ご存知なかった。どうです、このアーティストっぷり！



「八木彩霞関東大震災日記」
震災スケッチ

<日本航空> ベルギー発限定！ビジネスクラスお得なお車パック運賃ご案内



●キャンペーン内容

JL046/JL045便（パリ＝羽田線）の特定ビジネスクラスご利用の場合に割引がございます。ベルギーご自宅-CDG空港間のお車とのセット料金です。

●対象期間

2024年6月30日ご搭乗分まで（除）2023年12月9日～2024年1月14日、3月10日～4月19日

●ご予約・お問い合わせ

Fuji Travel (02)-502-1313 または Japan P.I. Travel (02)-510-0127

JALWEB サイト

www.jal.co.jp

JALヨーロッパ予約センター (02) 745-4477 (ベルギー国内・日本語専用ライン)



告知板

このページは、会員の皆様の情報交換の場です。

- ・各種同好会の案内、募集
- ・同窓会の案内通知
- ・各種イベントの案内
- ・求人／求職
- ・譲ります／譲られたいなど、
どしどしお寄せ下さい。

200 字以内にまとめて下記宛送付下さい。

e-mail: jimukyoku@nihonjinkai.be
*紙面の都合上、編集することもありますので、
ご了承ください。

日本人会関係行事予定

日程	内容	場所
11 月 6 日 (月)	2023 年度第 2 回役員連絡会	ベルギー日本人会事務局
11 月 12 日 (日)	2023 年度テニス部秋季大会	Sportcity
11 月 14 日 (火)	2023 年度第 2 回理事会	ブラッセル日本人学校 多目的室
11 月 25 日 (土)	第 30 回日本語スピーチコンテスト	ブラッセル日本人学校
12 月 28 日 (木) ～1 月 3 日 (水)	事務局冬期閉局	
1 月 11 日 (木)	2023 年度第 3 回役員連絡会	未定
1 月 16 日 (火)	2023 年度第 3 回理事会	ブラッセル日本人学校 多目的室

●ベルギー・日本人カトリックコミュニティ

[2023 年 11 月と 12 月のミサ]

日時: 11 月 5 (日) 14 時～15 時

12 月 17 (日) 13 時～14 時。ミサ後、持ち寄りパーティーでクリスマスを祝います。

場所: ブリュッセル・スクート会修道院
(Mission de Scheut 聖堂)

住所: Chaussée de Ninove 548, 1070 Bruxelles
(地下鉄 gare de l'Ouest)

[新約聖書勉強会]

- ブラザー・ジュリアーノと読む福音書 -

11 月と 12 月は未定ですので、facebook にてご確認下さい。

場所: 「福音の小さい兄弟会」修道院

住所: Avenue Clemenceau 70, 1070 Bruxelles
(地下鉄 Clemenceau)

時に内容が変更されることがありますので、予め下記にてご確認下さい。

<https://www.facebook.com/groups/592349231569301/>
nihongomisa.be@gmail.com
長南恵子 (0486-775750)

●日本語プロテスタント教会

礼拝: 毎週日曜 14 時～

場所: Rue des Aduatiques 15, 1040 Etterbeek

メトロ: Merode 駅徒歩 5 分以内

* 11 月 26 日 (日) 10 時～

アドベントカレンダー作り & ファミリー礼拝
どなたでも参加いただけます。ご連絡のうえお越しください。

教会ホームページ: <https://www.jpccbrussels.be/>

E-mail: jpc.brussels@gmail.com

電話 0484-733-028 (タキカワ)

●日本語を話そう会 Let's talk in Japanese!

日時:

11 月 11 日 (土) 16:00～17:30

(予約締切日 11 月 9 日)

12 月 9 日 (土) 16:00～17:30

(予約締切日 12 月 7 日)

1 月 20 日 (土) 16:00～17:30

(予約締切日 1 月 18 日)

要予約: hanasoukai.bru@gmail.com

<http://www.bnknihongo.be>

参加には事前予約が必要です。詳しくは HP をご覧ください。

●日本図書館 Biblio Japon ご案内

本会は、日本書籍を通じた「出会い」と「交流」の場としてベルギー生活を豊かに過ごすための文化活動グループです。貸し出し以外にもイベント（読書会・映写会・講演会・音楽会・遠足など）を開催します。

月 1 回、第二あるいは第四土曜日の午後 3 時から 5 時まで開館しています。

皆様、お気軽にお立ち寄りください。

連絡先：中山 bibliojapon@gmail.com

時に開館日時が変更されることがありますので、フェイスブックでお確かめください。

www.facebook.com/groups/bibliojapon

10 月から会場が以下に変更となりますのでご注意ください。

St. Clément A.S.B.L.

Rue du Loutrier 57

1170 Bruxelles (Watermael-Boitsfort)

バス 95 番 Keym 下車、St Klement 教会裏

バス 41 番 Loutrier 下車、St Klement 教会裏

10 月のイベント

原爆展

期間 10 月 13 日～18 日 9:00-20:00

会場 カルメル会教会 Eglise Des Carmes

住所 Avenue de la Toison d'Or 45,1050 Bruxelles

Metro Louise

編集後記

日に日に空が暗くなるのが早くなり気温もだいぶ涼しい季節になってまいりましたが皆様いかがお過ごしでしょうか。

私事ですが、昨年9月にブリュッセルに赴任し、駐在期間も1年と少しとなりました。この1年は、コロナ規制もほぼなく、仕事やプライベートでベルギー各地のほか欧州各地を訪問しましたが、やはり実際に体験や訪問すると新しい発見があるものです。例えば、ベルギービールは予想以上にアルコール度数が高く飲み過ぎ注意とか、パリやウィーンといった大きな街を数百年前に作り上げた（また多くの建造物が残っている）ことへの驚きやチェコのプラハは韓国からの観光客が大変多いとか（韓国で放映されたドラマの影響？）などなど様々な発見がありました。

それから、日本から来られている方が少ないのを実感しています。似たような見た目の観光客の方を見かけることもありましたが、多くの方が中華圏の方や韓国からの方でした。欧州の物価高、航空券代の高騰、円安、長い飛行時間など様々な要因が言われてはいますが、やはり日本人の方が少ないのは同じ日本人としては少し寂しい気がいたします。

ということで、少しでも日本人のプレゼンスを高めるべく、など勝手な理由をつけてこれからも欧州各地をいろいろ訪問しようと考えている今日この頃です。ただ、物価高で懐事情には気をつけなければいけません。

これからますます夜が長くなり天候も悪い日が多くなる季節です。どうぞ皆様もお身体にお気をつけください。

(月担：増山)

広告を募集しております。

掲載ご希望の方は前もって、日本人会事務局へご連絡の上、以下の枠内に編集したPDFファイル（カラー、リンク可）を日本人会事務局（jimukyoku@nihonjinkai.be）へご送付下さい。

Size	Member Price	Non-Member Price
1/4 Page (縦 60 × 横 198 mm)	60 €	170 €
Full Page (A4) (縦 297 x 横 210 mm)	200 €	450 €

原稿締切は原則会報発行月の前月1日です。詳細は日本人会事務局までお問い合わせ下さい。

会報委員会

会員限定コンテンツ

※ベルギー日本人会にご入会いただければ、会員限定コンテンツもご覧いただけます。

入会のご案内

当会に入会ご希望の場合は、その旨、メールにてご連絡ください。

jimukyoku@nihonjinkai.be

折り返し入会手続きと入会申込書をお送り致します。理事会での審査・承認のため、お申し込み
いただいてから、1～2週間程要しますので予めご了承ください。

<会員の種類> (ベルギー日本人会規約 第5条)

1. 正会員：ベルギー所在の日系企業及び団体、日本法人の支店、事務所及び子会社、及びそれら
に準ずると認められる企業・団体。
・日本人会の商工委員会に所属し、日本人会の行事に参加頂けます。また、総会での議決権を有し
ます。会報（隔月発行）をお届けします。
2. 賛助会員：本会の目的を支持し、恩恵を受けることを望む個人もしくは法人。
・日本人会の行事に参加出来ますが、総会はオブザーバーとなります。
・会報（隔月）発行のお知らせとパスワードをお届けします。

賛助会員は以下となります。

- 1) 普通会员：正会員に所属するもので正会員により届出られた方。
- 2) 個人会員：ベルギー在住の個人。
- 3) 特別会員：正会員以外の法人もしくは個人
- 4) 名誉会員：在ベルギー日本国大使館、欧州連合日本政府代表部、ブラッセル日本人学校及びそ
の届け出するメンバー、及び理事会により特に名誉会員と認定された方。

ご不明な点がございましたら、事務局までお気軽にお問い合わせください。